



Lifestyles 琴台

08

成都日报



2023年2月9日
星期四

影视反哺 经典文学阅读

近日，影视剧《三体》《狂飙》、电影《流浪地球2》的热播让原著再度回到大众视野，引发了2023年第一轮原著阅读热潮。在成都，多家书店将其原著放至热销展位，而在线上，各大阅读和购书平台都被当前热播的影视剧原著霸榜。《三体》自播出后，原著牢牢占据阅文集团旗下QQ阅读热门榜TOP1，累计超167万人将《三体》加入书架，“三体”关键字站内搜索量暴涨6倍。《流浪地球》原著在电影《流浪地球2》上映后，站内阅读用户飙升35倍，点击量增长20倍。高启强的“枕边书”《孙子兵法》也火了，QQ阅读平台累计超75.2万人将各版本《孙子兵法》加入书架。QQ阅读推出的“高启强同款书单”——《孙子兵法》《红楼梦》阅读量上涨12%。而在当当网上，各种版本、注本的《孙子兵法》在多个图书榜单中跻身前列。喜欢看《三体》的一位观众表示，之所以愿意在看完影视剧后走进书店购买原著，很大程度是因为好奇，想知道书跟电视剧会不会有什么不同，“读完发现，电视剧《三体》十分忠实于原著，怪不得那么多书友会给它打满分。”

近年来，影视助力图书销售和阅读消费产生的影响愈加显著，“2006年版《万历十五年》编辑、中华书局编徐卫东告诉记者，剧的质量高，观众认可，自然会从剧中涉及的图书感兴趣，这就对图书销售有较大的推动。”他表示，《人民的的名义》热播的那一年，剧中高育良多次提起的一本书就是《万历十五年》，书局三个版本的《万历十五年》共卖了70万册。

业内人士认为，原著书籍在线上线下的热度暴涨，也展现了文化IP从文字到影视的传播，再从影视反哺文字的IP共振效应。文学和影视，独立又共生。文学用文字触碰人性与灵魂，提供给影视取之不尽的素材滋养影视；影视用银幕呈现百态社会，两者之间相辅相成。2015年，路遥的小说《平凡的世界》在电视剧播出后再度热卖，一些观众找出原著重温，让导演毛卫宁十分振奋，他表示，还有不少年轻读者是第一次捧起这本书，有些高校将《平凡的世界》列为大学新生的入学礼物，出版社一再加印，许多青年学子还来信和他交流。人们尤其是青年人重新阅读《平凡的世界》，走近路遥，也是他所期待的。

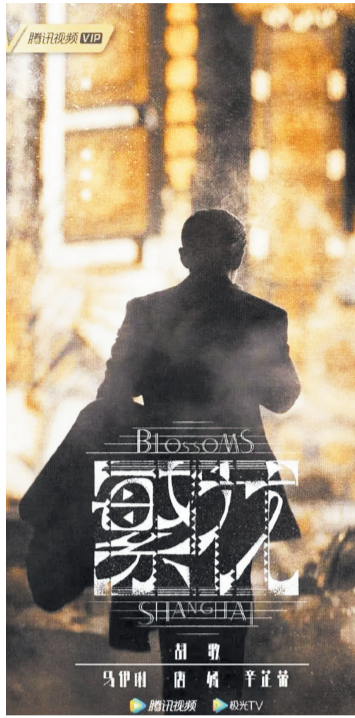
业内人士认为，原著书籍在线上线下的热度暴涨，也展现了文化IP从文字到影视的传播，再从影视反哺文字的IP共振效应。文学和影视，独立又共生。文学用文字触碰人性与灵魂，提供给影视取之不尽的素材滋养影视；影视用银幕呈现百态社会，两者之间相辅相成。2015年，路遥的小说《平凡的世界》在电视剧播出后再度热卖，一些观众找出原著重温，让导演毛卫宁十分振奋，他表示，还有不少年轻读者是第一次捧起这本书，有些高校将《平凡的世界》列为大学新生的入学礼物，出版社一再加印，许多青年学子还来信和他交流。人们尤其是青年人重新阅读《平凡的世界》，走近路遥，也是他所期待的。



成都日报锦观新闻记者 泽登旺姆
本版图片摄影
本版稿件未经授权严禁转载

严肃文学影视改编

破局



央视上个月发布2023年电视剧片单，30部剧中，《主角》《北上》《人生·路遥》均改编自经典，对于严肃文学的青睞和倚重凸显；

无独有偶，拉满了观众期待值的电视剧《三体》刚刚收官，在主题、题材、叙事、制作等多方面均不负众望，令国产剧创作显现出了别开生面的气象与格局，也为严肃文学的影视化提供了又一范例。

刘慈欣曾提到，对于科幻而言，影像比文字的力量大得多。而今，他在文本中勾勒的恢宏星空，描绘的黑暗宇宙，也通过影视剧改编的方式，得以视觉呈现，再次俘获一大批观众的心，也给市场带来新的期待。

近年来，《平凡的世界》《白鹿原》《装台》《经山历海》《我是余欢水》等严肃文学改编的影视剧逆势而上，表现亮眼，在获得收视成功的同时，彰显了严肃文学的文化影响和精神力量。

未来一段时间，还将有一批严肃文学改编的影视作品亮相，对影视创作新格局的形塑产生影响。在这种情况下，如何在新时期用优秀作品获得更多观众的喜爱和业界的认可，值得探讨。

一流作品，三流改编 “可以破”

20世纪90年代中期之前，严肃文学一直是影视改编的富矿。《人生》《芙蓉镇》《红高粱》《大红灯笼高高挂》等由严肃文学改编的电影作品或展现温情叙事下的现实刺痛，或对历史文化进行深刻的叩问与寻根，或彰显鲜明的中国符号和蓬勃的生命力，或追求极致的声色美学和文化批判，共同勾画着中国电影的艺术图景。电视剧方面，由当代文学改编的如《乔厂长上任记》《雪城》《巴桑和她的弟妹们》《新星》，由现代文学改编的如《四世同堂》《围城》，以及由四大名著改编的电视剧等成为一代经典。这些电视剧作品以不同的形式延展了文学原著的精神价值和艺术空间，奠定了中国电视剧改编的基本范式，在中国影视史上留下了深刻的印记。张艺谋导演说过一句对文学感恩的话。那是他在回忆电影《红高粱》在国际电影节上获奖并引起世界对中国电影的关注时：“那些年是文学驮着电影走向世界的。”

20世纪90年代中期至新世纪初，严肃文学改编的影视剧日新月异，一方面在于影视改编逐渐转向“大众化”，更重要的是，其影视改编的难度让从业者望而生畏，“一流作品，三流改编”等争议评价和失败案例，时刻警醒创作者入局之难。中国传媒大学讲师、编剧王婧解读道：“一方面，严肃文学往往透迤起伏、洋洋洒洒，如何将巨大篇幅凝练成一部故事完整、主题明晰的剧集，考验着创作者的改编功力；另一方面，严肃文学本身有着厚重的精神内核和深刻的价值旨归，如何在改编中保持其精神、传达其思想，也对创作者的艺术水准提出了更高要求。”

所谓“一千个读者心中有一千个哈姆雷特”。文学的呈现方式是通过文本呈现故事，读者通过想象和审美完成接受过程，而影视剧则不同。在《人世间》编剧王海鸰看来，电视剧是戏剧和文学的结合，这种方式决定了无巧不成书。一唱三叹，一波三折，起承转合是必需的，“难就难在这个地方，要把小说里表现的东西外化、影像化。人物所有的心理活动不再是文字描写，必须让他行动起来，这是比较困难的。”最终，王海鸰剧本筹备历时近三年之久，才得以落笔成形。

专\家\访\谈

孙少安话 负重前行的跋涉者



《平凡的世界》剧照

记者：2015年初，您导演的《平凡的世界》相继登陆各卫视黄金时段，口碑流量双丰收，也被称为严肃文学改编影视剧热的开端。您为什么会选择《平凡的世界》这样一本严肃文学去改编呢？

毛卫宁：这几年，由严肃文学改编的影视剧逐渐成为荧屏主流，但是2015年，完全不是这样的。在当时的中国影视行业背景下，严肃文学和现实主义文学很难在影视中有一席之地，《平凡的世界》的创作之路极其艰难，我们也质疑过这部现实主义创作的作品能不能受到观众和市场友好反响。

就我个人而言，这部作品对我的成长有很大帮助，第一次接触《平凡的世界》是上世纪80年代末。那时我刚刚大学毕业，被分配到四川电视台当导演，每天我都会用半小时听中央人民广播电台李野默主播的广播剧，

2015年，根据路遥同名小说改编的电视剧《平凡的世界》播出。镜头中营造出上世纪七八十年代浓浓的“泥土味”，令观众直呼“触动泪点”，不仅收获了众多观众好评，还在全社会掀起了一股“路遥热”，也提振了市场对严肃文学改编的信心。2017年，改编自陈忠实同名小说的电视剧《白鹿原》收视率低开高走，获得了较高的口碑。2020年4月，改编自余耕小说《如果没有明天》的《我是余欢水》因生动展现小人物的现实生活而引发受众热议，成为年度爆款

据统计，茅盾文学奖自1982年首届评选至今，获奖的48部长篇小说中，共有31部作品被改编成了影视剧、话剧，除《人世间》外，为大众所熟知的还有《平凡的世界》《白鹿原》《推拿》《暗算》等。有茅盾文学奖作品打底，一般影视化改编的作品口碑都不会太差，但在热度、收视等层面依然存在着巨大的不确定性、“沉没成本”。

未来严肃文学改编影视剧是否能一路向好，还存在不少变量。但当下，已成一片蓝海。作为我国电视剧行业的风向标和晴雨表，从央视发布的2023年电视剧片单中，我们也可管中窥豹：改编自路遥经典小说《人生》并融入路遥本人真实经历的年代情感剧《人生·路遥》，改编自笛安小说《龙城》三部曲的电视剧《龙城》，改编自徐则臣的

回暖背后是经典作品的力量

网剧。11月，另一部改编自茅奖获得者、陕西作家陈彦同名小说的电视剧《装台》在央视一套播出，聚焦“装台”工人这一底层群体，以一种久违的粗砺、坚硬和温热的生活质感打动人心。去年，央视开年大戏、根据梁晓声同名茅盾文学奖获奖小说改编的《人世间》成为爆款大剧。

在买下《人世间》《这边风景》版权的一木文化创始人吴风看来，严肃文学能够再次获得观众青睐，其实是市场顺势而为。影视市场经过野蛮生长后，观众、市场

一个创造与接受的广阔空间

茅盾文学奖同名获奖小说、由赵冬苓编剧的电视剧《北上》，改编自著名作家陈彦茅盾文学奖同名小说的电视剧《主角》，根据伊北同名小说改编、全景式展现“熟年”一族面临现实问题的电视剧《熟年》……除了央视，在其他视频平台方面，莫言的《丰乳肥臀》、金宇澄的《繁花》、余华的《文城》、张平的《生死守护》、贾平凹的《高兴》《秦腔》、王蒙的《这边风景》、苏童的《黄雀记》等都已经影视化启动。

不过，令人慎思的是，严肃文学的“活起来”和“火起来”，是否会引来影视行业趋之若鹜地入局严肃文学IP改编？对此，毛卫宁的判断是否定的。“我觉得文学名著的改编应该不会造成一窝蜂的现象，因为它的门槛比较高，考验的是主创团队从内

是它带来的改变。我们想让更多的创作者看到严肃文学依旧有很大的市场，而且一定会以主流呈现。

记者：选定严肃文学IP进行影视化转换、扩容是一种再创造，比如严肃文学叙事往往具有宏阔的社会变迁背景，将个体命运沉浮置于历史脉络中予以审视。这种与当下生活带有距离的叙事如何引发年轻观众的共情，是严肃文学影视化改编需要突破的难题。能不能谈谈您的思考和建议？

毛卫宁：是的，现实主义文学的改编会比其他的困难很多，路遥先生在创作《平凡的世界》时，把1975年到1985年的报纸全部翻阅了一遍，所以我们更要苦下功夫，关注社会、了解社会，严肃文学的改编对我们创作者的文学素养等方面有很高的要求，同时也需要花时间和精力保证它的时效性。在这本书中，路遥先生想告诉大家的是：无论你在社会的哪一个阶层，只要你的生活是靠自己劳动所获，你就应该得到这个社会的尊重。在《平凡的世界》里我们挖掘了“尊重劳动者”这样一个主题，所以他给今天的年轻人带来了指引作用。

有人这样评价：“这部剧表现出了对疲惫苍白生活的抗争，对人性光辉的呼唤和回应。”正是这种对生命的尊重、对生活的真诚，以及经由苦难熔炼出来的奋斗激情和崇高理想，深深地触动了年轻观众内心最柔软的地方。这些是我们在改编传统文学和严肃文学需要考虑到，我们需要下功夫考虑怎样才能跟当下的观众产生连接，这样的作品花的功夫一定比其他的要多，但是我觉得它是有价值的。

记者：观众对严肃文学改编影视的需求越来越高，作为从业者，您有怎样的思考？

毛卫宁：观众对严肃文学改编影视的需

天猫 美式美汇隐形眼镜旗舰店

专业散光验配旗舰店

线下实体店技术支持：
精视眼镜旗舰店
电话：廖女士15208391099
地址：成都市春熙南路段13-15号

求越来越高是一件好事，也是对电视剧工作者提出了新的挑战。回首30多年的创作之路再思考，我认为好作品的生命力是无限的，关键是如何把今天年轻人的“代入感”调动起来，让观众和角色之间产生跨越时空的情感共振。

我认为，关键是加强作品的艺术特色，按照艺术规律去讲好故事，让观众受到感染，发自内心的认同作品所传递的价值观念。比如，《麓山之歌》既诠释了现实生活的真实变化，也采用了浪漫主义的视觉表现手法；《功勋·能文能武李延年》战争场面进行了高度逼真的还原，又融入细腻感人的情节触动观众内心。

一部优秀的影视剧，故事源于生活，人物真实可信、行为符合逻辑、情节丰富生动，这几个特质缺一不可。今天的观众不会被“假大空”糊弄，真实才能可信，可信从而代人，代人进而共情。真实、可信这是我们与观众之间的桥梁。

我一直坚信一个理念，那就是创作者不能用个人经验去评判观众需求，不要关在书斋里去想象观众。“怎么拍”比“拍什么”更重要，先解决“有没有”，再来说“好不好”。让人物真实与情感真挚相交织，用艺术真实与现实真实相呼应，用心用情用功把具有正向引导、体现艺术水准的作品呈现给观众——这就是我们作为创作者的责任与担当，也激励着电视剧工作者不断开拓更广阔的题材空间。

（毛卫宁：国家一级导演，中国电视剧导演委员会常务理事，四川省影视产业联合会首任会长。）